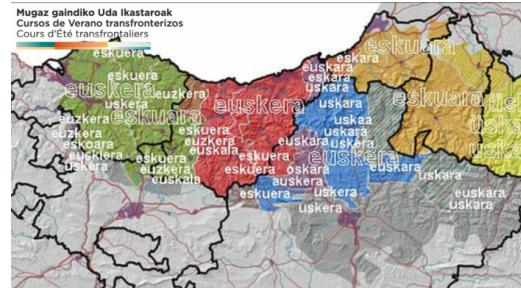


# Hizkuntzen erabilera eta ikasketa hizkuntza gutxituekin bizikidetzan: inklusiorako mugarriak



**16.Jul 2024**

**Cod. H14-24**

**Mod.:**

Streaming Face-to-face

**Edition**

2024

**Activity type**

Summer course

**Date**

16.Jul 2024

**Location**

Cité des Arts. Baiona

**Languages**

Basque

**Academic Validity**

10 hours

**Web**

<https://kideon.eus/>

**Organising Committee**



ZENTZIA, UNIVERSITATATE ETA  
BERRIKUNTA SAILA  
DEPARTAMENTO DE CIENCIA,  
UNIVERSIDADES E INNOVACIÓN



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

## Description

The main objective of this proposal is to publicise experiences and proposals that are promoting milestones for inclusion based on linguistic and cultural practices in different institutions on both sides of the border. These proposals can serve as a tool to laminate cross-border areas and to initiate cross-border research projects to build bridges between language and culture in the context of a minority language.

Understanding linguistic diversity as a key to inclusion can be enriching, fostering linguistic and cultural links and promoting respect for languages. On the path towards linguistic normalisation, in this case Basque, in a cross-border territory that has a long way to go, it is important to create spaces for exchange that allow us to learn, in a context of diversity, what kind of relationships need to be created while respecting the diversity of languages, so that Basque continues to advance in its normalisation process.

Likewise, the role of children, adolescents and young people in coexistence with minority languages is of vital importance. In order to encourage the use of languages, it is essential to promote spaces for participation and communication strategies, in line with motivation and attitude. It is also essential to evaluate and research these learning experiences, but through techniques adapted to children and adolescents. We will therefore focus on how we can integrate the inclusive approach in the research, interventions and projects we carry out and how to make the participants protagonists in these processes. This course will therefore focus on the aspects to be addressed from an inclusive perspective in order to give voice to the protagonists and promote language learning and use.

In short, we will present experiences of research and education with languages at school, analysing the challenges and good practices that are being carried out in this context. We would also like to be creative laboratories for new proposals for cross-border education and research.

## Objectives

Hizkuntzen ikaskuntza eta irakaskuntza parte-hartze aktiboan oinarritura mugaz bi aldeetan sustatu duten esperientziak ezagutzea, beraien mugaz gaindiko potentzialtasuna aztertuaz.

Hizkuntzen ikaskuntza eta irakaskuntza inklusiotik bultzatzeko tresnak eta baliabideak eskaintza.

Ikerketetan, esku-hartzeetan eta burutzen ditugun praktiketan hizkuntz aniztasunaren ikuspegia txertatzeko bideak ezagutzea, bereziki hizkuntza gutxituetako testuinguruetaan.

Hizkuntzen ikaskuntzak eta erabilerak mugaz gaindiko harremanak lantzeko dituen erronkak ezagutzea.

## In collaboration with



# Program

**16-07-2024**

09:00 - 09:15	Erregistroa
09:15 - 09:30	Presentation by the Director of the activity  <b>Urtzi Etxeberria Otaegi</b>   IKER - CNRS-ko zuzendaria. Bordele-Montaigne Unibertsitatearen eta Pauko eta Aturrialdeko Unibertsitatearen (UPPA) <b>Nahia Idoiaga Mondragon</b>   UPV/EHU - Gradu, Graduondoko eta Gradu Amaierako Lanak Koordinatzeko Dekanordea Bilboko Hezkuntza Fakultatea (UPV/EHU) <b>Idoia Legorburu Fernandez</b>   UPV/EHU - Didaktika eta Eskola Antolakuntza departamentuko idazkaria Bilboko Hezkuntza Fakultatea
09:30 - 10:00	"Heldu euskarari: ahozko adierazpenaren aukerak eta erronkak murgiltze ereduko bigarren hezkuntzan"  <b>Amaia Rodriguez Aguirre</b>   IKER Euskara eta euskal testuen ikerketa gunea - Ikerlaria. Bordele-Montaigne Unibertsitatearen eta Pauko eta Aturrialdeko Unibertsitatearen (UPPA)
10:00 - 10:30	"Hizkuntzak esperientzia positiboz ikasiak: EU+Maps Proiectua/ L'apprentissage des langues par l'expérience positive : projet EU+Maps"  <b>Soha El Jammal</b>   Pistes Solidaires - Proiectu arduraduna <b>Nahia Idoiaga Mondragon</b>   UPV/EHU - Gradu, Graduondoko eta Gradu Amaierako Lanak Koordinatzeko Dekanordea Bilboko Hezkuntza Fakultatea
10:30 - 11:00	"Animazioa euskaraz: Bernat Etxepare Lizeoa saila eta Malégarie eskola publikoaren elkarlan proiectua"  <b>Mari Lagan</b>   Bernat Etxepare Lizeoa - Bernat Etxepare Lizeoko irakaslea
11:00 - 11:30	Break
11:30 - 12:00	"Euskara, inklusiorako bidea eta helburua"  <b>Egoitz Urrutikoetxea</b>   Seaska - Seaskako Hezkuntza zuzendaria
12:00 - 13:00	Round table: "Erronka berriak hizkuntzen ikaskuntza eta iraskuntzan ingurune inklusiboetarako"  <b>Idoia Legorburu Fernandez</b>   Bilboko Hezkuntza Fakultatea (UPV/EHU) - Didaktika eta Eskola Antolakuntza departamentuko idazkaria <b>Amaia Rodriguez Aguirre</b>   IKER Euskara eta euskal testuen ikerketa gunea - Ikerlaria. Bordele-Montaigne Unibertsitatearen eta Pauko eta Aturrialdeko Unibertsitatearen (UPPA) <b>Egoitz Urrutikoetxea</b>   Seaska - Seaskako Hezkuntza zuzendaria <b>Mari Lagan</b>   Bernat Etxepare Lizeoa - Bernat Etxepare Lizeoko irakaslea
13:00 - 14:00	Break
14:00 - 14:30	"Hizkuntza eta kulturak eskola testuinguruan"  <b>Naiara Berasategi Sancho</b>   UPV/EHU - Didaktika eta Eskola Antolakuntza departamentuko Zuzendaria Bilboko Hezkuntza Fakultatea <b>Amaia Eiguren Munitis</b>   UPV/EHU - Nazioarteko harremanetarako eta mugikortasuneko Dekanordea Bilboko Hezkuntza Fakultatea
14:30 - 15:00	"Hizkuntza gutxituak aztertzeko sortu behar diren tresnak "  

15:00 - 15:30 "Migrazioa eta euskara: hezkuntza-sistema gizartearen isla da?"

**Asier Romero Andonegui** | UPV/EHU - Hizkuntzaren eta Literaturaren Didaktika saila.

Bilboko Hezkuntza Fakultatea

**Israel Alonso Sáez** | UPV/EHU - Gizarte Hezkuntzako Koordinatzailea Bilboko Hezkuntza Fakultatea

---

15:30 - 16:15 Round table: "Hizkuntza gutxituen ikerketa. Oinarritzko gakoak"

**Israel Alonso Sáez** | UPV/EHU - Gizarte Hezkuntzako Koordinatzailea Bilboko Hezkuntza Fakultatea

**Naiara Berasategi Sancho** | UPV/EHU - Didaktika eta Eskola Antolakuntza departamentuko Zuzendaria Bilboko Hezkuntza Fakultatea

**Amaia Eiguren Munitis** | UPV/EHU - Nazioarteko harremanetarako eta mugikortasuneko Dekanordea Bilboko Hezkuntza Fakultatea

**Marie Pourquié Bidegain** | IKER Euskara eta euskal testuen ikerketa gunea - Ikerlaria. Bordele-Montaigne Unibertsitatearen eta Pauko eta Aturrialdeko Unibertsitatearen (UPPA)

**Asier Romero Andonegui** | UPV/EHU - Hizkuntzaren eta Literaturaren Didaktika saila. Bilboko Hezkuntza Fakultatea

---

16:15 - 16:30 Synthesis

---

## **Directed by**



**Nahia Idoiaga Mondragon**

UPV/EHU

---

Dr. Nahia Idoiaga Mondragon holds the PhD in psychology (with honour), degrees in psychology and educational psychology and two master's degrees (Teachers Training & Research Methodology). Framed on social and educational psychology she has researched and published impact articles on topics related to socio-educational inclusion, education, feminism and health. In the field of research, she is part of the research group KideON. She is also part of several projects, most of them European funded, working on the inclusion of young people and vulnerable groups. At a teaching level, she is professor in the Department of Evolutionary Psychology and Education and in her teaching subjects is implementing IKD methods (problem based learning and dynamic and cooperative learning). In addition, she is PhD. Co-director enrolled in the Doctorate programmes in Psychology and Psychodidactics at the UPV/EHU. She is also Vice-Dean of Undergraduate, Postgraduate and Final Degree Projects at the Faculty of Education in Bilbao.



**Idoia Legorburu Fernandez**

Euskal herriko unibertsitatea

---

## Teachers



**Israel Alonso Sáez**

Universidad Del País Vasco

---

Dr. Israel Alonso Sáez holds the PhD in Pedagogy (with honour), degrees in Social Education and Pedagogy and one master's degree (Special Education). Since 2011 she works in the Department of Didactics and School Organization in the Degree in Social Education and Teaching. Previously, he has worked as an Educator in the intervention and coordination of social projects with excluded people. He has participated in several teaching innovation projects related to interdisciplinary learning and tutorial action. And also in two R + D + I projects of the MINECO and two Erasmus research projects related with youth and child inclusion being co-principal investigator. He is member of "KideOn" Research Group of the Basque Government (Ref.: IT1342-19 / "A" category). He has also worked as a visiting professor at the Universities of Italy, French, Ecuador and Chile.



**Naiara Berasategi Sancho**

Universidad del País Vasco

---

Graduated in Primary Education, Master in Special Education, Sociologist, Politologist and Doctor with international mention from the University of the Basque Country. Since 2007 he works in the Department of Didactics and School Organization in the Degree of Social Education and Teaching. He has teaching and research experience in various subjects related to the field of social and educational inclusion, specifically in the immigrant population, youth and children, women, the elderly and people with special educational needs. He has previously worked on the design and evaluation of quantitative and qualitative projects. He has done several educational innovation projects related to interdisciplinary learning and tutorial action. And also in MINECO R&D projects and Erasmus and University Society (UPV/EHU) research projects being co-principal investigator. He has also made stays as a visiting professor at the University of Reno-Nevada, University of Malta and University College Dublin



## **Amaia Eiguren Munitis**

---

Bilboko Hezkuntza Fakultatean Didaktika eta Eskola Antolakuntza Saileko irakaslea (Leioa, UPV/EHU). Euskal Herriko Unibertsitatean (UPV/EHU) Doktorea da eta baita Gizarte Langintzan diplomatua (2015), Irakaslea Lehen Mailako Heziketa Espezializazioarekin (2013) eta Gizarte Hezkuntzan Graduata (2017). Bere ikerketa arloa belaunaldi arteko harremanak dira nagusiki baita haur eta helduen ongizatea ere. Gizarte Hezitzale bezala esperientzia luzea kolektibo desberdinekin, gehien bat zaurgarritasun eta babesgabetasun egoeran dauden haurrekin.



## **Soha El Jammal**

---



## **Urtzi Etxeberria Otaegi**

CNRS-IKER

---



## **Nahia Idoiaga Mondragon**

UPV/EHU

---

Dr. Nahia Idoiaga Mondragon holds the PhD in psychology (with honour), degrees in psychology and educational psychology and two master's degrees (Teachers Training & Research Methodology). Framed on social and educational psychology she has researched and published impact articles on topics related to socio-educational inclusion, education, feminism and health. In the field of research, she is part of the research group KideON. She is also part of several projects, most of them European funded, working on the inclusion of young people and vulnerable groups. At a teaching level, she is professor in the Department of Evolutionary Psychology and Education and in her teaching subjects is implementing IKD methods (problem based learning and dynamic and cooperative learning). In addition, she is PhD. Co-director enrolled in the Doctorate programmes in Psychology and Psychodidactics at the UPV/EHU. She is also Vice-Dean of Undergraduate, Postgraduate and Final Degree Projects at the Faculty of Education in Bilbao.



**Mari Lagan**

---



**Idoia Legorburu Fernandez**

Euskal herriko unibertsitatea

---



**Marie Pourquié Bidegain**

IKER

---

Esta neuropsicolingüista (Baiona, Lapurdi, 1982) es licenciada en Filología Vasca (Baiona-UPV/EHU Vitoria/Gasteiz), licenciada y máster en Ciencias del Lenguaje (Paris). Master y Doctorada en neurolingüística y afasiología en la Universidad Le Mirail (Toulouse, Francia, 2011). Continuó su formación postdoctoral en la Escuela de ortofonía de Montreal (Canadá), y en los centros de investigación BCBL de Donostia e IKER de Baiona. En la actualidad, trabaja en el ámbito de la lingüística clínica y la psicolingüística aplicada, en el desarrollo de instrumentos para la detección de trastornos del lenguaje de individuos euskaldunes y multilingües, en colaboración con grupos de investigación del País Vasco, de Europa, y de fuera de Europa.



**Amaia Rodriguez Aguirre**

UBM-IKER-EHU

---



### **Asier Romero Andonegui**

UPV/EHU

---

Asier Romero holds a degree (1997) and Ph.D. (2005) in Hispanic Philology by the University of Deusto. He is professor since 2006 at the Faculty of Education of Bilbao (UPV/EHU). He has been Deputy Director of Practices of the University School of Teaching of Bilbao (2011-2013); coordinator of the Department of Language and Literature Didactics (2016-2018) and he is Dean of the Faculty of Education of Bilbao since 2018. He directs the EUDIA research group (group B of the Basque university system). He has directed a doctoral thesis, 34 TFG and 17 TFM. He has been a visiting professor at the Central University of Chile. He has participated in 8 research projects, being in two of them the main researcher. He is co-author of 75 scientific articles, 8 books and 18 book chapters; and he has about 50 contributions in national and international congresses. He has 2 six-year periods on research work recognized by the national committee for the assessment of the research action (CNEAI).



### **Egoitz Urrutikoetxea**

---

## **Registration fees**

**FACE-TO-FACE**

**UNTIL 17-07-2024**

[Cross-border Summer Courses](#)

0 EUR

**LIVE ONLINE**

**UNTIL 17-07-2024**

[Cross-border Summer Courses](#)

0 EUR

## **Place**

Aquitaine